



DIVISIONE LIFT - ELEVATOR DIVISION

**MCH**  
OIL COOLER  
REFRIGERATORE AD OLIO



# ELEVATOR RUNNING TO HOT?

## Rely on us to cool it down!

### REFRIGERATORI PER OLIO IDRAULICO

#### Unità di raffreddamento a compressione aventi le seguenti peculiarità:

- Minor consumo energetico rispetto a soluzioni standard.
- Rendimento costante indipendentemente dalla temperatura del locale.
- Alta capacità auto-adescente, grazie alla pompa a viti integrata ed indipendente.
- Bassa rumorosità, grazie al ventilatore elicoidale a rotore esterno con pale staticamente bilanciate.
- Dimensioni contenute per utilizzo nei locali ascensori.
- Ideale per utilizzo in locali con temperature elevate.
- Ideale per condizioni di utilizzo gravoso e continuo dell'ascensore (centri commerciali, ospedali, fiere ecc.).

### HYDRAULIC OIL COOLERS

#### Cooling compressor units:

- Lower power consumption.
- Stable efficiency regardless of the temperature of the room.
- Screw pump with high suction capability.
- Axial fan external rotor type with haul profile dynamically and statically balanced.
- Small dimension to place inside lift room.
- Best for critical climatic situations (high temperature in the machine room).
- Best for heavy duty conditions (where traffic is continuous as shopping malls, hospitals, exhibition center, etc.).
- **READY TO CONNECT TO OIL HYDRAULIC SYSTEM (OIL IN – OIL OUT)**

(STANDARD SERIES)\*

### TABELLA PRESTAZIONI REFRIGERATORI / PERFORMANCE CHART HYDRAULIC OIL COOLERS

MODELLO MODEL	PORTATA OLIO OIL FLOW		RUMOROSITÀ NOISE SPL	CAPACITÀ DI RAFFREDDAMENTO COOLING CAPACITY			ATTACCHI CONNECTION	
	l/min	lpm		USGPM	kcal/h	κW		BTU/h
MCH	30		7,93	54	4000	4,6	15873	IN ¾" BSP OUT ½" BSP

### CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Tensione STD 230 V – 1 Ph – 50/60 Hz – Pompa a viti per circolazione olio – Compressore

**\*VERSIONI CUSTOMIZZATE SU RICHIESTA**

### FEATURES STD SUPPLY

Voltage STD 230 V – 1 Ph – 50/60 Hz – Screw pump for oil recirculation – Compressor – Axial fan.

**\*CUSTOMIZED VERSIONS UPON REQUEST**

# REFRIGERATORI PER OLIO IDRAULICO

## SEIM COOLERS FOR HYDRAULIC OILS

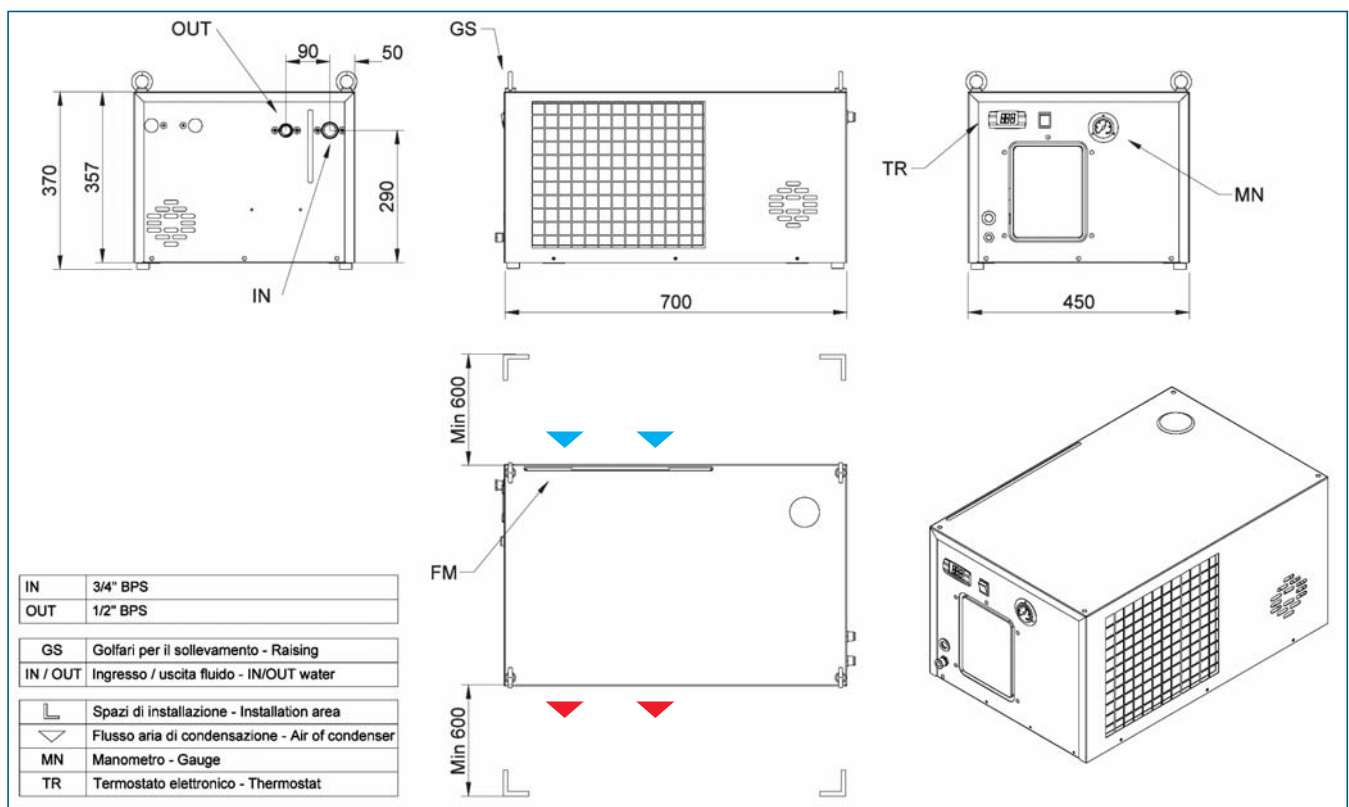


Controllo di condensazione	<i>Fan speed control</i>
Tropicalizzazione per temperatura ambiente superiore a $T \geq 45\text{ }^\circ\text{C}$	<i>Tropical version where environment temperature exceed <math>T \geq 45\text{ }^\circ\text{C}</math></i>
Gas frigorigenico HFC R134a/R410A/R404a	<i>Refrigerant gas HFC R134a/R410A/R404a</i>
Ventilazione centrifuga espulsione aria calda	<i>Radial fan To duct warm air from condenser</i>
Alimentazione a tensione e/o frequenza differente da unità STD	<i>Electrical supply at voltage and/or frequencies different from STD unit</i>
Versione personalizzata su richiesta	<i>Customized version upon request</i>

Le unità della serie "MCH" sono predisposte, nella versione base, per installazione in ambienti protetti e/o locali appositamente destinati al loro alloggiamento.

E' possibile equipaggiare la macchina per installazioni in ambiente esterno.

*The basic version "MCH" series units can be installed in proper sheltered environments and/or rooms which are suitable for their installation. (if the machine has to be positioned outdoors, it must be equipped with proper devices which allow it to work even in bad climatic conditions)*



### COMPRESSORE / COMPRESSOR

- Di tipo ermetico rotativo, raffreddato dal fluido frigorifero, completo di protezione termica.
- *Rotary hermetic compressor, cooled by the refrigerant, with thermal overload protection.*

### CIRCUITO FRIGORIFERO / REFRIGERANT CIRCUIT

- Completo di presa di carica, filtro deidratatore capillare, pressostato sicurezza alta pressione, gas refrigerante R410A.
- *With the charge connection, dryer filter, capillary, high pressure switch, R410 refrigerant.*

### EVAPORATORE / EVAPORATOR

- A piastre in acciaio inox saldobrasato con protezione antigelo.
- *Braze-welded plate stainless steel type with anti-freeze protection.*

### VENTILATORE ASSIALE / AXIAL FAN

- Completo di protezione termica e griglia antinfortunistica.
- *With thermal overload protection and safety guard.*

### LIVELLO DI PRESSIONE SONORA / SOUND PRESSURE LEVEL

- 54 dBA misurati in un campo libero emisferico a una distanza di 1 m dalla macchina e 1,5 m di altezza dal terreno, secondo norma UNI ISO 3746).
- *54 dBA values misured in an hemispheric field at a distance 1 meter from chiller, 1,5 meter from ground, UNI ISO 3746.*

### VERNICIATURA / PAINTING

- Colore standard RAL 7035 liscio.
- *Finish standard smooth RAL 7035 colour.*

### TERMOSTATO DIGITALE / DIGITAL THERMOSTAT

- Regolazione raffreddamento On-Off / *On-Off cooling adjustment.*
- Visualizzazione e modifica set-point / *Viewing and editing set-point.*
- Blocco tastiera / *Keypad lock.*
- Stand-by macchina / *Stand-by function.*
- Visualizzazione massima e minima temperatura / *High and low fluid temperature.*
- Allarme alta a bassa temperatura fluido / *High and low fluid temperature alarm.*
- Allarme generale / *General alarm.*
- Segnalazione allarmi-visualizzazione / *Alarm signals.*



### ACCESSORI PRINCIPALI / MAIN ACCESSORIES

- Funzionamento bassa temperatura ambiente / *Low ambient temperature working.*
- Filtro aria poliuretano / *Polyurethane air filter.*
- Ruote girevoli / *Revolving wheels with brake.*
- By-pass di gas caldo per precisione temperatura +/- 1 K / *Hot gas by-pass for high precision temperature +/- 1 K.*
- Pompa a viti / *Screw pump.*
- Verniciatura diversa dallo standard / *Different painting from standard.*
- Carpenteria in acciaio inox AISI 304 satinato / *Stainless steel case AISI 304 satin-finished.*

Cataloghi disponibili / *Also available*



### SEIM HEADQUARTER

**SEIM S.r.l.**

Via Volta, 17 - 20090 Cusago - Milano - Italy  
Tel. +39 02 903 92 11 - Fax +39 02 903 921 41  
[www.seim.it](http://www.seim.it) - e-mail: [seim@seim.it](mailto:seim@seim.it)

